

ROUTE DE L'AERODROME 20
1730 ECUVILLENS
DOSSIER TRAITE PAR :
CONSEIL D'ADMINISTRATION
TEL : +41 26 411 12 14



**AERODROME REGIONAL
FRIBOURG-ECUVILLENS SA**

Ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire de
AREF Aérodrome Régional Fribourg-Ecuvillens SA

Mesdames, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous communiquer l'ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires d'AREF Aérodrome Régional Fribourg-Ecuvillens SA, qui se tiendra

**le jeudi 20 juin 2024 à 19h30,
à l'Auberge communale à Ecuvillens,**

L'ordre du jour comportera les points suivants :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 21 juin 2023.
Le Conseil d'administration propose l'approbation du procès-verbal.
Le procès-verbal ne sera pas lu lors de l'Assemblée générale.
2. Rapport annuel et des comptes annuels au 31 décembre 2023, rapport de l'organe de révision.
Le Conseil d'administration propose l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels.
3. Répartition du résultat de l'exercice 2023.
Le Conseil d'administration propose le report à compte nouveau du résultat de l'exercice 2023.
4. Décharge aux membres du Conseil d'administration.
Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
5. Nomination des membres du Conseil d'administration.
Le Conseil d'administration propose la réélection des administrateurs suivants pour un nouveau mandat de trois ans :
Laurent Aebi, Michael Hafner et Alexandre Triverio.
Le Conseil d'administration prend note de la démission de Gilbert Biemann.
6. Nomination de l'organe de révision.
Le Conseil d'administration propose la réélection de Multifiduciaire Fribourg SA en qualité d'organe de révision.
7. Divers

Le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 21 juin 2023, le rapport annuel, les comptes et le rapport de l'organe de révision de l'exercice arrêté au 31 décembre 2023 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, ainsi que sur le site internet de la société, vingt jours avant la date de l'assemblée.

Afin que l'assemblée puisse commencer à 19 heures 30 précises, nous vous demandons de vous présenter à l'entrée de la salle à 19 heures au plus tard pour le contrôle du registre des actionnaires. Les portes seront ouvertes à partir de 18 heures 30. Nous vous en remercions d'avance.

Selon la tradition, un apéritif sera offert après l'assemblée générale.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer lors de cette occasion et vous présentons, Mesdames, Messieurs, nos meilleures salutations.

Ecuvillens, le 22 mai 2024

Pour le Conseil d'administration

Louis-Armando Dupraz

Charles-Edouard Thiébaud



AREF Aérodrome régional Fribourg-Ecuvillens SA, Ecuvillens

Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 2023 Assemblée générale du 20 juin 2024

Mesdames, Messieurs les actionnaires,

Cet exercice 2023 marque le début d'une phase de transition. En effet, l'Aérodrome d'Ecuvillens entre dans une ère de turbulences et ces changements concernent un large spectre de domaine, allant de l'infrastructure informatique au personnel. Les domaines sont nombreux, avec des tâches complexes, des imprévus et des étapes qui s'échelonnent sur le long terme. Cette phase permettra toutefois de stabiliser et de développer l'aérodrome.

Dans ce contexte, vous trouverez ci-après la situation de notre société reprenant les informations relatives aux finances, aux activités aéronautiques et à notre infrastructure.

1. Éléments financiers

AREF SA termine l'année sur une perte de 12'153 CHF. Ce résultat négatif marque justement le début de profonds changements que nous devons mettre en œuvre pour notre aérodrome. Il est important aussi de prendre en compte, par la même occasion, le résultat plus satisfaisant de notre société AFS SA. En effet, AFS SA termine l'année avec une bénéfice de 55'902 CHF, permettant ainsi de réduire drastiquement sa dette. Il est important de noter que les évolutions des deux sociétés sont liées et la réduction de la dette d'AFS SA aura aussi des effets positifs pour AREF SA dans le futur.

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|------------------|---------------|
| Taxes d'atterrissage | 148'225 | 15.59 | 157'585 | 15.61 |
| Essence | 290'571 | 30.57 | 336'775 | 33.35 |
| Pétrole JET A1 | 46'090 | 4.85 | 72'204 | 7.15 |
| Huile | 501 | 0.05 | 557 | 0.06 |
| Locations diverses | 460'644 | 48.46 | 440'232 | 43.60 |
| Taxes | 5'084 | 0.53 | 4'373 | 0.43 |
| Pertes sur clients | -491 | -0.05 | -1'979 | -0.20 |
| Total | 950'624 | 100.00 | 1'009'747 | 100.00 |

En ce qui concerne AREF SA, nous pouvons noter notamment l'augmentation des charges du personnel (+25'000 CHF) et la diminution des produits des atterrissages (-9'000 CHF) ainsi que des ventes de carburants. Il s'agit de la conséquence des changements frappant l'aviation, avec des avions consommant moins de carburant et aussi plus légers, payant des taxes moins chères. De plus, le Conseil d'administration a souhaité effectuer dorénavant des amortissements fixes sur nos infrastructures et ne plus les adapter au bénéfice comme cela a été fait dans le passé, ce qui évitera de devoir effectuer des phases de rattrapage plus tard.

immeubles

| | Terrains | Bâtiment H0 | Bâtiments H1 à H5 | Atelier H6 | Hangar H7 | Hangar H8 | Total I |
|--------------------------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Au 31.12.2023 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |
| Acquisitions | | | | | | | 0 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | -30'234 | -6'510 | -9'697 | -7'620 | -37'448 | -91'509 |
| Total net au 31.12.2023 | 1'713'562 | 578'000 | 107'202 | 175'000 | 144'000 | 710'000 | 3'427'764 |
| Au 31.12.2022 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 1'713'562 | 602'894 | 119'702 | 194'427 | 159'600 | 786'788 | 3'576'972 |
| Acquisitions | | 5'341 | | | | | 5'341 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | | -5'990 | -9'730 | -7'980 | -39'340 | -63'040 |
| Total net au 31.12.2022 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |

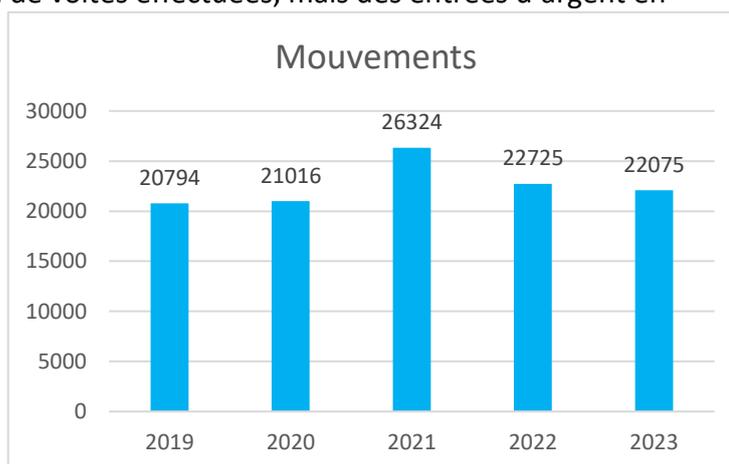
En ce qui concerne AFS SA, le chiffre d'affaires est aussi en recul par rapport à 2022, mais nous avons pu diminuer en conséquence les charges des achats et des prestations (-96'000 CHF), ce qui représente une très grande part du bénéfice exceptionnel de 2023.

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
| Produits des vols | 569'937 | 78.48 | 623'855 | 81.44 |
| Supplément d'essence | 39'550 | 5.45 | 53'140 | 6.94 |
| Instruction | 87'728 | 12.08 | 70'311 | 9.18 |
| Cours théoriques | 14'354 | 1.98 | 4'866 | 0.64 |
| Ventes matériel | 14'924 | 2.05 | 15'184 | 1.98 |
| Pertes sur clients | -232 | -0.03 | -1'319 | -0.17 |
| Total | 726'261 | 100.00 | 766'038 | 100.00 |

Le bon résultat de AFS SA est aussi dû au bon fonctionnement de son école, le nombre encourageant de nouveaux élèves en est une preuve. A ce sujet, une enquête auprès de ces derniers a clairement montré leur intérêt pour notre formation grâce à notre présence sur les réseaux sociaux. Ces réseaux ont une influence importante et le choix du Conseil d'administration d'y renforcer la présence de l'aérodrome depuis 2022 porte ses fruits et permet d'assurer un renouvellement des pilotes actifs sur notre place.

2. Activités de vol

Le nombre de mouvements en 2023 est en très léger recul par rapport à 2022, mais il reste dans la fourchette des dernières années, si nous faisons exception de l'année 2021, relativement hors norme à cause du COVID. Nous avons ainsi comptabilisé 22'075 mouvements en 2023, dont 9'368 voltes. Notons au passage que l'Aérodrome d'Ecuvillens attire beaucoup de mouvements en écolage. Cela nous permet d'avoir un bon fonctionnement et un nombre élevé de voltes effectuées, mais des entrées d'argent en diminution par rapport aux années précédentes. Ce dernier point est accentué par les atterrissages d'avions plus légers (moins de 1'000 kg) que par le passé.

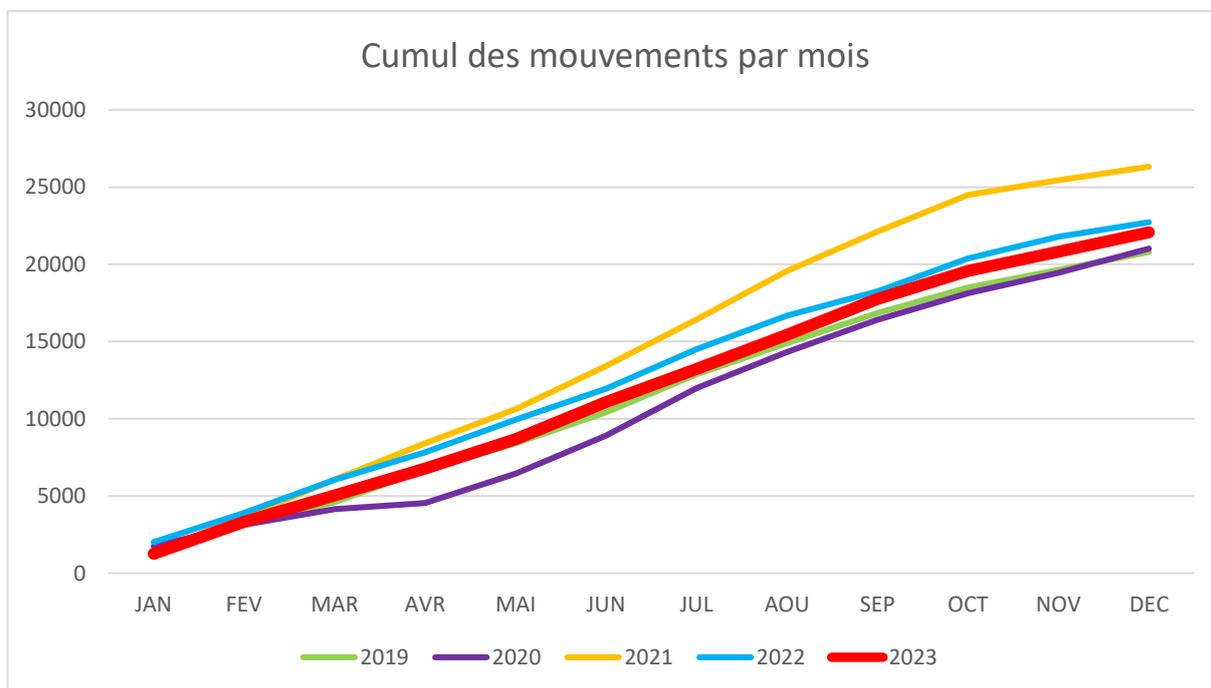




Ces atterrissages et décollages sont assez bien répartis durant l'année, même si nous avons pu constater une diminution de la fréquentation en novembre et décembre, comme les années précédentes. Les vols d'entraînement et les voyages privés représentent chacun quasiment 50% des mouvements. La grande majorité des vols se font en avion à moteur, les hélicoptères représentent uniquement 1% des mouvements, les planeurs 0.5% et les ecolights 0.15%. Nous pouvons constater

aussi une augmentation des atterrissages effectués par des avions visiteurs cette année (+450) contre une diminution des avions basés à Ecuwillens (AFS SA : -150 ; avions privés : -260). Cette comparaison est aussi valable si l'on se réfère aux chiffres d'avant COVID.

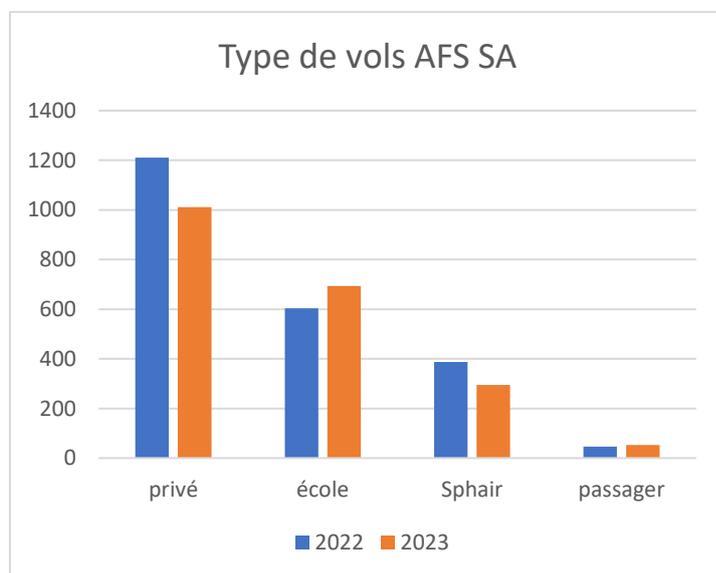
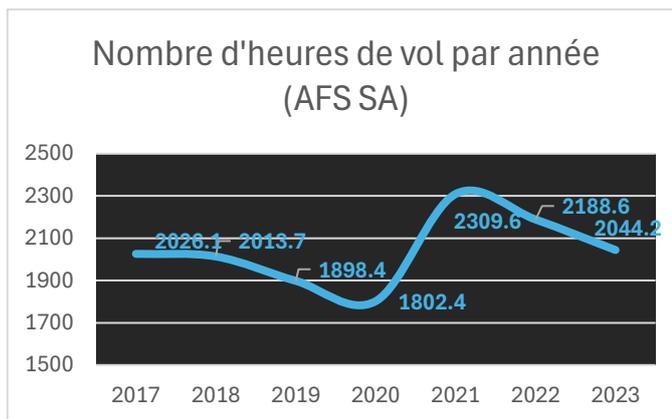
Si nous prenons en compte que de plus en plus de mouvements sont dus à l'écolage (basé ou extérieur), il est possible de comprendre la diminution des produits pour AREF SA, car le prix des taxes d'atterrissages est moins élevé.



Au niveau de la sécurité aéronautique, aucun accident majeur n'est à signaler, nous pouvons cependant constater la trop forte augmentation de décollages alors qu'un avion se trouve en finale. Cela est principalement dû à une mauvaise annonce ou une écoute lacunaire de la radio et il est important d'y prêter une meilleure attention.

Dix pilotes ont terminé leur formation et quatre ont effectué un proficiency check. Notre école a aussi accueilli sept cours Sphair (36 élèves) et elle englobe aussi les avions du groupe « glacier », « voltige » et « gyrocoptères » pour leur formation.

Les avions de AFS SA ont volé 2044.2 heures en 2023, soit 144.2 heures de moins qu'en 2022. Les vols privés représentent environ la moitié des heures de vol, le restant étant les vols de formation, les cours Sphair et les vols « passagers ».



Nous constatons que les activités de vol diminuent à nouveau après une augmentation liée à la fin de la période COVID. Malgré les fluctuations annuelles, les vols privés sont restés relativement stables depuis 2017, les variations provenaient surtout de l'école. Tout porte à croire que les heures relativement élevées de 2021 et, dans une moindre mesure de 2022, sont à mettre sur le compte d'un effet rattrapage des vols non-effectués durant la première partie de la période Covid.

Les collaborations entreprises jusqu'à présent, soit avec l'école de Gruyère pour les cours théoriques, soit avec d'autres partenaires pour la location des avions nous satisfont totalement et nous continuerons de travailler avec eux.

3. Gestion des infrastructures

En 2023, plusieurs projets ont débuté et ne seront concrétisés réellement qu'en 2024.

Cela étant dit, parmi les projets terminés, nous pouvons mentionner les activités d'entretien de la piste et de l'aire de roulage en colmatant des fissures, cette année 690m ont été rebouchés. Les toilettes du bâtiment principal ont aussi dû être modifiées et des réparations ont eu lieu au restaurant, notamment pour la terrasse.

Dans les projets qui seront clos en 2024, nous pouvons signaler le remplacement du second véhicule d'intervention nous permettant de ne pas fermer la piste dans le cas où nous aurions un problème avec le premier camion. Mecanair a aussi souhaité s'agrandir légèrement dans le hangar 6 et ils occuperont désormais aussi la partie située sous leur bureau, côté Posat.

Afin de remédier aux problèmes d'ordre dans les hangars, une première action afin de savoir à qui appartenait les armoires et autres matériels qui s'y trouvaient a eu lieu. Une journée de débarras a ensuite été organisée pour permettre de faire partiellement de l'ordre dans les hangars.

Un règlement d'utilisation et de location des salles de théories de l'aérodrome a été élaboré afin de clarifier les données. Les associations liées à l'aérodrome ont été consultées en amont. Le Conseil d'administration a aussi trouvé une solution pour remplacer le système de contrôle des heures des avions et de facturation élaboré par Philippe Broillet à l'époque. S'il s'agissait d'un programme très utile et adapté à notre manière de travailler, il devenait instable et nous ne pouvions pas le mettre à niveau. Après une longue et méticuleuse phase de recherches et de sélections, le choix s'est porté sur Airmanager, un système relativement complet, nous permettant de reprendre l'entier de ce que l'ancien système faisait sans devoir nous lancer seuls dans l'élaboration d'un nouveau logiciel ou d'en développer une partie pour combler ce qu'une solution commerciale tierce n'aurait pas pu faire. La mise en place d'Airmanager n'est pas forcément simple et cela induira probablement des modifications dans notre manière de travailler.

Le projet d'infrastructure supplémentaire nécessaire pour la distribution de carburant UL (en complément des carburants LL et Jet A1 déjà présent) est toujours en cours.

Enfin, nous pouvons encore signaler quelques projets en cours d'élaboration ou actuellement en discussion au sein du Conseil d'administration :

- Pose de panneaux solaires.
- Refonte du site internet.
- Réaffectation de l'ancienne salle de théorie et de l'ancien bureau C.
- Terrasse du restaurant.

Conclusion

Un aérodrome régional nécessite une gestion qui doit prendre en compte des exigences qui croissent avec le temps. Les attentes des autorités et des clients sont telles que chaque poste doit être de plus en plus professionnalisé, laissant moins de place à des solutions telles que nous avons pu en mettre en œuvre dans le passé, même si à l'époque elles s'étaient montrées pleinement suffisantes.

En 2023, nous avons aussi pris congé de Christiane Pillonel, qui a fait valoir son droit à la retraite. Elle nous a très chaleureusement accompagné pendant de longues années, nous rendant de très bons services. Son sens de l'accueil et son sourire nous manquent déjà, mais nous ne pouvons que lui souhaiter une longue et belle retraite, pleine d'agréables surprises.

Samuel Chammartin nous a aussi quitté pour rejoindre le corps des pompiers de l'aérodrome de Payerne. Il a su amener une vision professionnelle et surtout pragmatique pour la sécurité et la mise en place des exercices « feu » de l'aérodrome. Nous espérons que son départ vers un monde pompier professionnel saura lui réserver de beaux moments et nous le remercions pour tout le travail accompli avec nous. Bryan Monney a repris cette responsabilité et nous le remercions pour son engagement : son expertise est fortement appréciée auprès des collaborateurs de l'aérodrome. Nous tenons également à vous informer qu'en septembre 2024 un exercice feu de grande envergure aura lieu à l'aérodrome sous sa conduite.

Enfin, nous avons accueilli trois nouveaux membres au sein de notre conseil l'année passée, Patrice Robatel, Réginald Sapin et Gilbert Biemann. Nous ne pouvons toutefois que regretter le choix de ce dernier de remettre son mandat d'administrateur, mais nous le remercions pour son engagement apprécié durant cette période.

Ecuvillens, le 27 mai 2024

Pour le Conseil d'administration

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C. Thiébaud', with a stylized flourish at the end.

Charles-Édouard Thiébaud
Président

ROUTE DE L'AERODROME 20

1730 ECUVILLENS

DOSSIER WIRD GEFÜHRT DURCH :

VERWALTUNGSRAT

TÉL : +41 26 411 12 14



**AERODROME REGIONAL
FRIBOURG-ECUVILLENS SA**

Tagesordnung der ordentlichen Generalversammlung der
AREF Aérodrome Régional Fribourg-Ecuvillens SA

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir freuen uns, Ihnen die Tagesordnung der ordentlichen Generalversammlung der AREF Aérodrome Régional Fribourg-Ecuvillens SA mitzuteilen, welche am

**Donnerstag, den 20. Juni 2024 um 19 Uhr 30,
in der Auberge communale, in Ecuvillens stattfinden wird.**

Die Traktandenliste lautet:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen schriftlichen Generalversammlung vom 21. Juni 2023.
Der Verwaltungsrat schlägt vor, das Protokoll zu genehmigen.
Das Protokoll wird während der Generalversammlung nicht gelesen.
2. Geschäftsbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung des Geschäftsjahres 2023, sowie Bericht der Revisionsstelle.
Der Verwaltungsrat schlägt vor, das Geschäftsbericht und die Erfolgsrechnung zu genehmigen.
3. Beschluss über die Verwendung des Gesellschaftsertrages 2023.
Der Verwaltungsrat schlägt vor, den Ertrag des Geschäftsjahres 2023 auf die neue Rechnung zu übertragen.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
Der Verwaltungsrat schlägt vor, dessen Mitglieder zu entlasten.
5. Ernennung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der folgenden Verwaltungsratsmitglieder für eine neue Amtszeit von drei Jahren:
Laurent Aebi, Michael Hafner und Alexandre Triverio.
Der Verwaltungsrat nimmt den Rücktritt von Gilbert Biemann zur Kenntnis
6. Wahl der Revisionsstelle.
Der Verwaltungsrat schlägt vor, Multifiduciaire Fribourg SA als Revisionsstelle wiederzuwählen.
7. Varia.

Das Protokoll der ordentlichen schriftlichen Generalversammlung vom 21. Juni 2023, das Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und das Revisionsbericht für das Geschäftsjahr 2023 sind den Aktionären sowohl am Sitz der Gesellschaft als auch auf deren Internetseite verfügbar, zwanzig Tage vor der Generalversammlung.

Wir bitten Sie, spätestens um 19 Uhr beim Saaleingang zu erscheinen, um Ihr Stimmrecht gemäss Aktienregister bestätigen zu lassen, so dass die Versammlung präzise um 19 Uhr 30 beginnen kann. Die Türen werden ab 18 Uhr 30 geöffnet. Im Voraus besten Dank.

Traditionsgemäss wird nach der Generalversammlung ein Aperitif offeriert.

Mit freundlichen Grüssen

Ecuvillens, den 22. Mai 2024

Im Namen des Verwaltungsrates

Louis-Armando Dupraz

Charles-Edouard Thiébaud



AREF Aérodrome régional Fribourg-Ecuvillens SA, Ecuvillens

Verwaltungsratsbericht 2023 Generalversammlung vom 20. Juni 2024

Sehr geehrte Damen und Herren Aktionäre,

Dieses Geschäftsjahr 2023 markiert den Beginn einer Übergangsphase. Tatsächlich tritt der Flugplatz Ecuvillens in eine turbulente Ära ein, und diese Veränderungen betreffen verschiedene Bereiche, von der IT-Infrastruktur bis hin zum Personal. Es sind zahlreiche Bereiche, komplexe Aufgaben, unvorhergesehene Ereignisse und Etappen, die sich über einen längeren Zeitraum erstrecken. Diese Phase wird es jedoch ermöglichen, den Flugplatz zu stabilisieren und weiterzuentwickeln.

In diesem Zusammenhang finden Sie im Folgenden eine Übersicht über die Situation unseres Unternehmens mit Informationen zu den Finanzen, den Flugaktivitäten und zu unserer Infrastruktur.

1. Wirtschaftliche Resultate

Die AREF SA schliesst das Jahr mit einem Verlust von 12'153 CHF ab. Dieses negative Ergebnis markiert gerade den Beginn von tiefgreifenden Massnahmen, die wir für unseren Flugplatz umsetzen müssen. Es ist wichtig, dass wir bei dieser Gelegenheit auch das erfreulichere Ergebnis unserer Gesellschaft AFS SA berücksichtigen. In der Tat schloss die AFS SA das Jahr mit einem Gewinn von 55'902 CHF ab und konnte so ihre Schulden drastisch reduzieren. Es ist wichtig zu beachten, dass die Entwicklungen der beiden Unternehmen miteinander verknüpft sind und der Schuldenabbau der AFS SA in Zukunft auch positive Auswirkungen auf die AREF SA haben wird.

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|------------------|---------------|
| Taxes d'atterrissage | 148'225 | 15.59 | 157'585 | 15.61 |
| Essence | 290'571 | 30.57 | 336'775 | 33.35 |
| Pétrole JET A1 | 46'090 | 4.85 | 72'204 | 7.15 |
| Huile | 501 | 0.05 | 557 | 0.06 |
| Locations diverses | 460'644 | 48.46 | 440'232 | 43.60 |
| Taxes | 5'084 | 0.53 | 4'373 | 0.43 |
| Pertes sur clients | -491 | -0.05 | -1'979 | -0.20 |
| Total | 950'624 | 100.00 | 1'009'747 | 100.00 |

Bei der AREF SA sind insbesondere der Anstieg des Personalaufwandes (+25'000 CHF) und der Rückgang der Landeerträge (-9'000 CHF) sowie der Benzinverkäufe zu erwähnen. Dies ist eine Folge aktueller Veränderungen in der Luftfahrt mit Flugzeugen, die weniger Treibstoff verbrauchen, leichter sind und niedrigere Steuern zahlen. Zudem wollte der Verwaltungsrat künftig feste Abschreibungen auf unsere Infrastruktur vornehmen und diese nicht mehr wie in der Vergangenheit an den Gewinn anpassen, um spätere Nachholphasen zu vermeiden.

immeubles

| | Terrains | Bâtiment H0 | Bâtiments H1 à F | Atelier H6 | Hangar H7 | Hangar H8 | Total I |
|--------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Au 31.12.2023 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |
| Acquisitions | | | | | | | 0 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | -30'234 | -6'510 | -9'697 | -7'620 | -37'448 | -91'509 |
| Total net au 31.12.2023 | 1'713'562 | 578'000 | 107'202 | 175'000 | 144'000 | 710'000 | 3'427'764 |

| | Terrains | Bâtiment H0 | Bâtiments H1 à F | Atelier H6 | Hangar H7 | Hangar H8 | Total I |
|--------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Au 31.12.2022 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 1'713'562 | 602'894 | 119'702 | 194'427 | 159'600 | 786'788 | 3'576'972 |
| Acquisitions | | 5'341 | | | | | 5'341 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | | -5'990 | -9'730 | -7'980 | -39'340 | -63'040 |
| Total net au 31.12.2022 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |

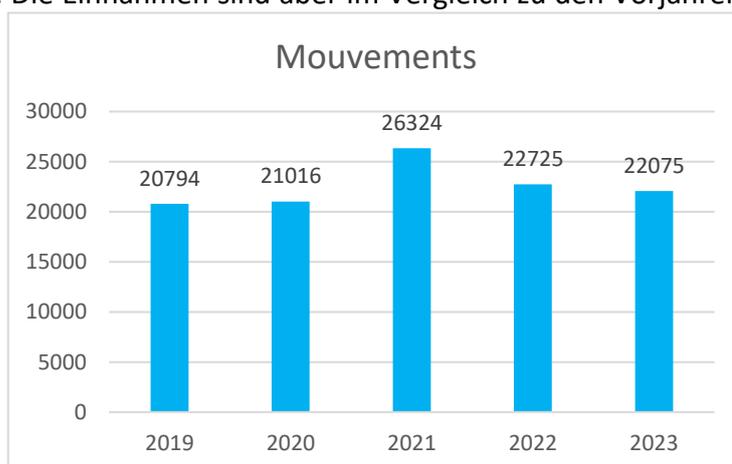
Bezüglich der AFS SA ist der Umsatz im Vergleich zu 2022 ebenfalls rückläufig. Wir konnten den Aufwand für Käufe und Leistungen jedoch entsprechend senken (-96'000 CHF), was einen sehr grossen Teil des ausserordentlichen Gewinns von 2023 ausmacht.

| | | | | |
|----------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|
| Produits des vols | 569'937 | 78.48 | 623'855 | 81.44 |
| Supplément d'essence | 39'550 | 5.45 | 53'140 | 6.94 |
| Instruction | 87'728 | 12.08 | 70'311 | 9.18 |
| Cours théoriques | 14'354 | 1.98 | 4'866 | 0.64 |
| Ventes matériel | 14'924 | 2.05 | 15'184 | 1.98 |
| Pertes sur clients | -232 | -0.03 | -1'319 | -0.17 |
| Total | 726'261 | 100.00 | 766'038 | 100.00 |

Das gute Ergebnis der AFS AG ist auch auf das gute Funktionieren ihrer Schule zurückzuführen. Die ermutigende Zahl neuer Schülerinnen und Schüler ist ein Beweis dafür. In diesem Zusammenhang hat eine Umfrage unter diesen dank unserer Präsenz in den sozialen Netzwerken ihr Interesse an unserer Ausbildung deutlich gezeigt. Diese Netzwerke haben einen wichtigen Einfluss und die Entscheidung des Verwaltungsrats, die Präsenz des Flugplatzes dort ab 2022 zu verstärken, trägt Früchte und ermöglicht es, eine Erneuerung der auf unserem Platz aktiven Piloten zu gewährleisten.

2. Flugaktivität

Die Zahl der Flugbewegungen im Jahr 2023 ist im Vergleich zu 2022 leicht zurückgegangen, liegt aber immer noch im Bereich der letzten Jahre, abgesehen vom Jahr 2021, das wegen der COVID-Pandemie ausserhalb der Norm lag. Im Jahr 2023 zählten wir 22'075 Flugbewegungen, davon 9'368 Volten. Der Flugplatz Ecuwillens zieht viele Schulflüge an. Wir beachten, dass der Flugplatz Ecuwillens viele Schulflüge anziehen. Dies ermöglicht uns einen zufriedenstellenden Betrieb und eine hohe Anzahl Flüge. Die Einnahmen sind aber im Vergleich zu den Vorjahren rückläufig, was durch die Landungen von leichteren Flugzeugen (unter 1'000 kg) verstärkt wird.

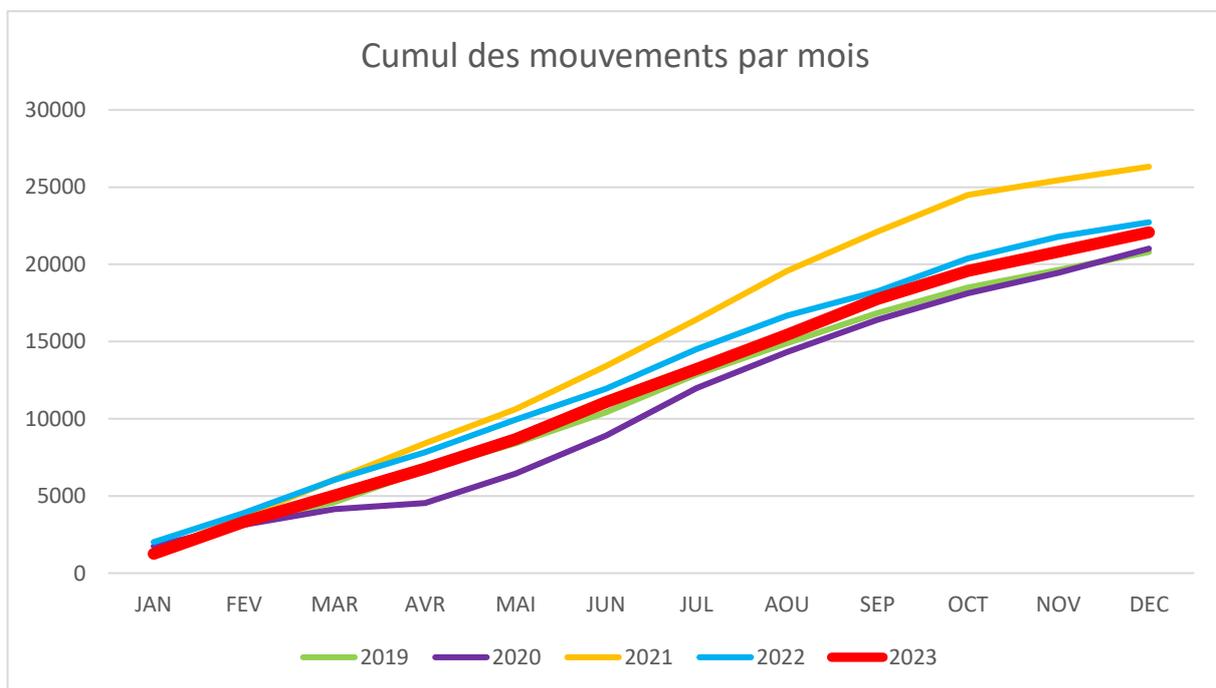




Diese Landungen und Starts verteilen sich ziemlich gleichmäßig über das Jahr, obwohl wir wie in den Vorjahren einen Rückgang der Flugbewegungen im November und Dezember feststellen konnten. Trainings- und Privatflüge machen jeweils fast 50 % der Flugbewegungen aus. Die grosse Mehrheit der Flüge wird mit Motorflugzeugen durchgeführt, Hubschrauber machen nur 1 % der Flugbewegungen aus, Segelflugzeuge 0,5 % und Ecolights 0,15 %. Wir können auch eine Zunahme der Landungen feststellen, die dieses Jahr von Besucherflug-

zeugen durchgeführt wurden (+450), gegenüber einem Rückgang der in Ecuwillens stationierten Flugzeuge (AFS SA: -150; Privatflugzeuge: -260). Dieser Vergleich ist auch gültig, wenn man die Zahlen aus der Zeit von vor COVID zugrunde legt.

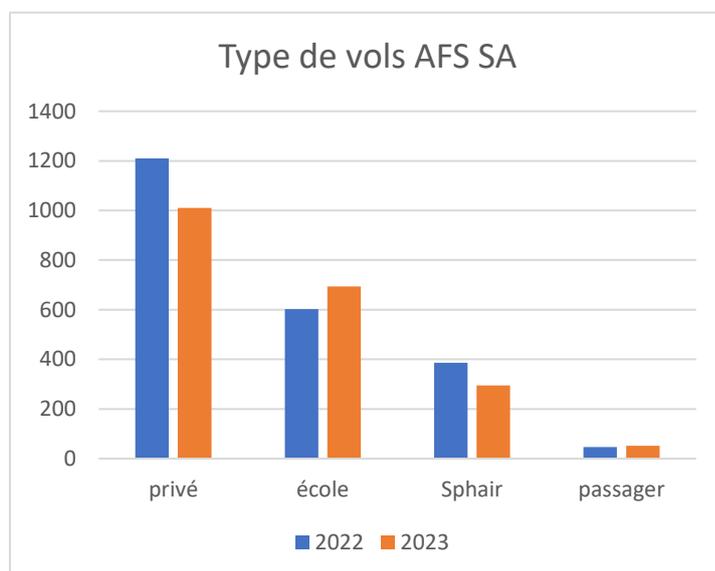
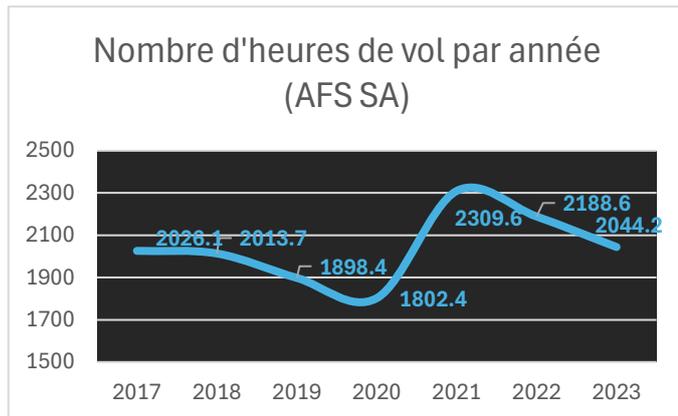
Wenn wir berücksichtigen, dass immer mehr Bewegungen auf Schulungen zurückzuführen sind (intern oder extern), versteht man den Rückgang der Einnahmen für die AREF SA, da der Preis für die Landetaxen niedriger ist.



In Sachen Flugsicherheit gab es keine grösseren Unfälle zu vermelden. Allerdings ist die Zahl der Starts, bei denen sich ein Flugzeug im Endanflug befindet, zu stark angestiegen. Dies ist hauptsächlich auf eine schlechte Ankündigung oder ein lückenhaftes Radiohören zurückzuführen und sollte unbedingt besser beachtet werden.

Zehn Piloten haben ihre Ausbildung abgeschlossen und vier haben einen proficiency check absolviert. Unsere Schule empfing auch sieben SHAIR-Kurse (36 Schüler und Schülerinnen) und umfasst auch die Flugzeuge der Gruppen "Gletscher", "Kunstflug" und "Gyrocopter" für ihre Ausbildung.

Die Flugzeuge der AFS SA flogen 2044,2 Stunden im Jahr 2023, 144,2 Stunden weniger als im Jahr 2022. Privatflüge machen etwa die Hälfte der Flugstunden aus, der Rest entfällt auf Ausbildungsflüge, SPHAIR-Kurse und Handelsflüge.



Wir stellen fest, dass die Flugaktivitäten nach einem Anstieg im Zusammenhang mit dem Ende des COVID-Zeitraums wieder zurückgehen. Trotz der jährlichen Schwankungen sind die Privatflüge seit 2017 relativ stabil geblieben, wobei die Schwankungen vor allem von der Schule herrührten. Alles deutet darauf hin, dass die relativ hohen Stundenzahlen von 2021 und in geringerem Masse auch von 2022 auf einen Nachholeffekt der in der ersten Hälfte des Covid-Zeitraums nicht durchgeführten Flüge zurückzuführen sind.

Die bisherigen Kooperationen, sei es mit der Schule Gruyère für den theoretischen Unterricht oder mit anderen Partnern für das Mieten der Flugzeuge, sind sehr zufriedenstellend und wir werden auch weiterhin mit ihnen zusammenarbeiten.

3. Verwaltung der Infrastrukturen

Im Jahr 2023 haben wir mehrere Projekte in Angriff genommen, die erst 2024 wirklich umgesetzt werden sollen.

Zu den abgeschlossenen Projekten gehörten die Wartungsarbeiten an der Piste und dem Rollfeld, bei denen Risse geschlossen wurden. In diesem Jahr wurden 690 m Risse beseitigt. Die

Toiletten im Hauptgebäude mussten ebenfalls umgebaut werden und im Restaurant wurden Reparaturen durchgeführt, insbesondere an der Terrasse.

Zu den Projekten, die 2024 abgeschlossen sein werden, gehört der Ersatz des zweiten Einsatzfahrzeugs, das uns ermöglicht, die Start- und Landebahn nicht zu sperren, falls wir ein Problem mit dem ersten Lkw haben. Mecanair wollte sich in Flugzeughalle 6 etwas vergrössern und wird nun auch den Teil unter ihrem Büro auf der Posat-Seite belegen.

Um die Ordnungsprobleme in den Flugzeughallen zu beheben, fand eine erste Aktion statt, um herauszufinden, wem die Schränke und anderen Materialien in den Hallen gehörten. Anschliessend wurde ein Entrümpelungstag organisiert, um teilweise Ordnung in den Flugzeughallen zu schaffen.

Um Klarheit zu schaffen, wurde eine Nutzungs- und Mietordnung für die Theorieräume des Flugplatzes ausgearbeitet. Die mit dem Flugplatz verbundenen Verbände wurden im Vorfeld konsultiert. Der Verwaltungsrat fand auch eine Lösung, um das von Philippe Broillet seinerzeit entwickelte System zur Kontrolle der Flugstunden und zur Rechnungsstellung zu ersetzen. Zwar handelte es sich um ein sehr nützliches und an unsere Arbeitsweise angepasstes Programm, doch wurde es instabil und wir konnten es nicht auf den neuesten Stand bringen. Nach einer langen und sorgfältigen Recherche- und Auswahlphase fiel die Wahl auf Airmanager, ein relativ umfassendes System, das es uns ermöglichte, alle Funktionen des alten Systems zu übernehmen, ohne dass wir uns zur Überbrückung selbst in die Entwicklung einer neuen Software stürzen oder einen Teil davon entwickeln mussten, was eine kommerzielle Lösung eines Drittanbieters nicht hätte leisten können. Die Einführung von Airmanager ist nicht unbedingt einfach und wird wahrscheinlich auch unsere Arbeitsweise verändern.

Das Projekt für die zusätzliche Infrastruktur, die für den Vertrieb von UL-Kraftstoff (zusätzlich zu den bereits vorhandenen Kraftstoffen LL und Jet A1) benötigt wird, ist noch nicht abgeschlossen.

Schliesslich können wir noch auf einige Projekte hinweisen, die sich in Entwicklung befinden oder derzeit im Verwaltungsrat diskutiert werden:

- Anbringen von Sonnenkollektoren
- Neugestaltung der Website
- Umnutzung des ehemaligen Theorieraums und des ehemaligen Büros C
- Restaurant-Terrasse.

4. Schlussbemerkungen

Ein Regionalflugplatz erfordert ein Management, das den wachsenden Anforderungen Rechnung tragen muss. Die Erwartungen der Behörden und Kunden sind so hoch, dass jede Stelle zunehmend professionalisiert werden muss, was weniger Raum für Lösungen lässt, wie wir sie

in der Vergangenheit umsetzen konnten, auch wenn sie sich damals als völlig ausreichend erwiesen haben.

Im Jahr 2023 verabschiedeten wir uns auch von Christiane Pillonel, die von ihrem Recht auf Ruhestand Gebrauch machte. Sie hat uns viele Jahre lang sehr herzlich begleitet und sehr gute Dienste geleistet. Wir vermissen bereits ihren Sinn für Gastfreundschaft und ihr Lächeln, aber wir können ihr nur einen langen und schönen Ruhestand mit vielen angenehmen Überraschungen wünschen.

Samuel Chammartin hat uns ebenfalls verlassen, um der Feuerwehr des Flugplatzes Payerne beizutreten. Er hat es verstanden, eine professionelle und vor allem pragmatische Vision für die Sicherheit und die Durchführung von Feuerübungen auf dem Flugplatz einzubringen. Wir hoffen, dass ihm sein Abschied in die Welt der Berufsfeuerwehr viele schöne Momente bescheren wird, und danken ihm für all seine Arbeit bei uns. Bryan Monney hat diese Verantwortung übernommen und wir danken ihm für sein Engagement: Sein Fachwissen wird von den Mitarbeitern/innen des Flugplatzes sehr geschätzt. Wir möchten Sie auch darüber informieren, dass im September 2024 eine gross angelegte Feuerwehrrübung auf dem Flugplatz unter seiner Leitung stattfinden wird.

Schliesslich konnten wir im vergangenen Jahr drei neue Mitglieder in unserem Rat begrüßen: Patrice Robatel, Réginald Sapin und Gilbert Biemann. Wir können jedoch nur bedauern, dass letzterer sein Mandat als Verwaltungsratsmitglied niedergelegt hat, danken ihm aber für sein geschätztes Engagement während dieser Zeit.

Ecuwillens, den 27. Mai 2024

Für den Verwaltungsrat


Charles-Edouard Thiébaud
Präsident



| | | |
|------------------------|---|----------------------------------|
| Date | : | Mercredi 21.06.2023 à 19 :30 h. |
| Lieu | : | Auberge communale d'Ecuvillens |
| Présidence | : | M. Louis-Armando Dupraz |
| Participants | : | 41 actionnaires + 26 représentés |
| Représentation directe | : | 6'616 actions |
| Majorité absolue | : | 3'309 actions |

A 19:41 h. le président ouvre l'assemblée générale ordinaire de AREF SA et souhaite la bienvenue à M. Gabriel Rossier, membre du comité central de l'Aéro-Club Suisse.

Les invités suivants se sont excusés : M. L'Eplattenier, conseiller auprès de la Banque Cantonale de Fribourg, la Commune de Hauterive, M. Jean-François Steiert de la Direction de l'Aménagement, M. Toffel de l'Institut de Grangeneuve, M. Borcard de l'Etablissement Cantonal des Bâtiments, M. Morard de l'Union fribourgeoise du Tourisme, le Groupe E, l'Office fédéral de l'Aviation et la Société d'Aviation de la Gruyères.

22 autres actionnaires se sont également excusés. L'assemblée a été convoquée le 31 mai, en respectant le délai statutaire de 20 jours ; elle peut se constituer.

M. Dupraz informe que la secrétaire enregistre les délibérations de l'assemblée dans le but de faciliter la tenue du P.-V. M. Dupraz salue également la présence de nos actionnaires singinois et précise que si ces derniers souhaitent poser des questions en allemand ils peuvent le faire.

Le Président passe la parole à M. Charles-Edouard Thiébaud qui abordera la question des votes afin que cette année la question des votations soit clairement expliquée.

M. Charles-Edouard Thiébaud, explique que lors d'un 1^{er} tour, tous les votes se font à la majorité absolue, c'est-à-dire que les abstentions comptent dans le calcul. S'il n'y a pas de majorité absolue, un 2^{ème} tour se fera et à ce moment la majorité simple sera appliquée. Concernant les votes à bulletins secrets, le Conseil propose 3 possibilités : aucun vote à bulletin secret, on vote tout à bulletin secret, on ne vote pas à bulletin secret sauf certains points. Pour éviter des malentendus, M. Thiébaud demande à l'assemblée si quelqu'un désire le vote par bulletin secret. L'assemblée ne désire pas de vote à bulletin secret. Les votes se feront donc à main levée.

Le président désigne les scrutateurs de la soirée : M. Jean-Jaques Ducry ainsi que M. Sébastien Bugnon, acceptés par l'assemblée.

L'assemblée est représentée par 6'616 voix, par conséquent la majorité absolue est à 3'309 voix.

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23.06.2022.

Personne ne souhaitant la lecture du P.-V, publié sur internet, celui-ci est accepté à l'unanimité par l'assemblée.

2. Présentation du rapport annuel et des comptes annuels au 31 décembre 2022, lecture du rapport de l'organe de révision.

M. Thiébaud donne la parole à M. Triverio pour la lecture du rapport annuel également publié sur internet et diffusé sur l'écran.

M. Triverio remercie M. Benoît Bersier pour tout le travail effectué pour l'entretien des installations et des bâtiments durant toutes ces années.

M. Kessler de Multifiduciaire donne des informations sur les comptes donne lecture du rapport des vérificateurs des comptes.

M. Bugnon demande la durée de validité d'un bon de vol. Les bons vols sont assainis après 5 ans.

A l'unanimité l'assemblée approuve le rapport annuel ainsi que les comptes 2022.

3. Répartition du résultat de l'exercice 2021.

L'assemblée accepte à l'unanimité le report à compte nouveau du bénéfice 2022



4. Décharge aux membres du Conseil d'administration.

A l'unanimité, l'assemblée donne décharge au Conseil d'administration pour la gestion 2022.

5. Nomination des membres du Conseil d'administration.

Monsieur Dupraz annonce son souhait de se retirer de la présidence du Conseil d'administration. Comme nouveau président, le Conseil d'administration propose Monsieur Charles-Edouard Thiébaud. Celui-ci est réélu pour un nouveau mandat d'administrateur pour trois ans, et comme président du Conseil, par 6'600 voix pour et 16 contre.

Les personnes suivantes sont proposées pour rentrer au sein du Conseil d'Administration :

Monsieur Gilbert Biemann, Monsieur Patrice Robatel et Monsieur Réginald Sapin.

- Gilbert Biemann est élu avec 6'584 voix pour et 32 abstentions.
- Patrice Robatel est élu avec 6'557 voix pour et 59 abstentions.
- Réginald Sapin est élu avec 6'615 voix pour et 1 abstention.

David Galley demande s'il y a un nombre maximum de personne prévu pour le Conseil d'administration et s'il est possible de nommer un nouveau membre en tant que président. Il souhaite aussi savoir quel poste sera attribué à qui. Pour rappel, le Conseil d'administration décide lui-même de son organisation selon les statuts de la Société. Messieurs Robatel et Biemann remplaceront Monsieur Bersier pour la gestion des infrastructures. Monsieur Réginald Sapin s'occupera des finances.

6. Nomination de l'organe de révision.

Le mandat de Multifiduciaire en qualité d'organe de révision est reconduit pour une nouvelle année à l'unanimité par l'assemblée.

7. Divers.

Le président réitère ses remerciements à Monsieur Benoit Bersier pour son dévouement durant toutes ces années. Il remercie également chaleureusement Monsieur Samuel Chammartin qui a arrêté sa fonction de responsable du service de secours.

Andreas Knabe explique que Wikiplane loue et exploite un Kodiak et un Pilatus Porter. Ils collaborent avec l'École de parachutisme de Château d'Oex. Ils souhaiteraient un changement de politique pour atterrir à Ecuwillens lorsque Flying Devil n'est pas là. Le Conseil d'administration lui répond qu'il avait été décidé que le Para-Club Fribourg était le point de contact pour les activités de parachutisme et non Flying Devil.

Messieurs Galley et Egger demandent à ce qu'un changement de tenanciers soit effectué pour le restaurant. Le Conseil d'administration rappelle qu'il s'agit d'un contrat de bail que nous ne pouvons pas résilier à notre gré.

Aucune autre question n'intervenant, M. Dupraz lève également la partie statutaire de cette soirée à 20h55 et invite les membres présents à un apéritif de circonstance.

Ecuwillens, le 28 novembre 2023


Christelle Berger
Secrétaire


Charles-Edouard Thiébaud
Président

AERODROME REGIONAL FRIBOURG-ECUVILLENS SA

**COMPTES ANNUELS
AU 31 DÉCEMBRE 2023**

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

à l'Assemblée générale de

AREF Aéroport Régional Fribourg-Ecuvillens SA

Ecuvillens

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la société **AREF Aéroport Régional Fribourg-Ecuvillens SA** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels, présentant un total de bilan de **CHF 4'595'259** et une perte de **CHF 12'153**, ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Fribourg, le 29 avril 2024

Multifiduciaire Fribourg SA

Marc Baudin
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

David Fleury
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels et proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan

COMPTES ANNUELS AU 31 DÉCEMBRE 2023

- Rapport de l'organe de révision
- Bilan au 31 décembre 2023
- Compte de résultat
Période du 01.01.2023 au 31.12.2023
- Annexe selon art. 959c CO et notes
- Proposition relative à l'emploi
du bénéfice au bilan

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

BILAN AU 31 DÉCEMBRE

exprimé en CHF

| | Notes | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|---|-------|------------------|---------------|------------------|---------------|
| ACTIF | | | | | |
| Trésorerie | | 414'548 | 9.02 | 541'906 | 11.24 |
| Créances résultant de ventes | 1 | 17'426 | 0.38 | 16'629 | 0.35 |
| Autres créances à court terme | | 8'943 | 0.19 | 8'804 | 0.18 |
| Stocks | | 52'100 | 1.13 | 68'552 | 1.42 |
| Actifs de régularisation | | 8'687 | 0.19 | 4'672 | 0.10 |
| Actif circulant | | 501'704 | 10.92 | 640'563 | 13.29 |
| Immobilisations financières | 2 | 244'990 | 5.33 | 191'990 | 3.98 |
| Immobilisations corporelles meubles | 13 | 72'800 | 1.58 | 91'541 | 1.90 |
| Immobilisations corporelles immeubles | 14 | 3'775'765 | 82.17 | 3'895'686 | 80.83 |
| Actif immobilisé | | 4'093'555 | 89.08 | 4'179'218 | 86.71 |
| TOTAL DE L'ACTIF | | 4'595'259 | 100.00 | 4'819'781 | 100.00 |
| PASSIF | | | | | |
| Dettes résultant d'achats | | 27'156 | 0.59 | 33'289 | 0.69 |
| Dettes à court terme portant intérêt | 3 | 88'000 | 1.92 | 103'652 | 2.15 |
| Autres dettes à court terme | | 12'776 | 0.28 | 26'476 | 0.55 |
| c/c AFS | | 42'526 | 0.93 | 59'025 | 1.22 |
| Dettes envers anciens sociétaires | | 38'700 | 0.84 | 38'700 | 0.80 |
| Passifs de régularisation | | 14'855 | 0.32 | 7'686 | 0.16 |
| Capitaux étrangers à court terme | | 224'013 | 4.87 | 268'828 | 5.58 |
| Dettes à long terme portant intérêt | | 1'642'500 | 35.74 | 1'789'196 | 37.12 |
| Provisions | 4 | 20'393 | 0.44 | 50'000 | 1.04 |
| Capitaux étrangers à long terme | | 1'662'893 | 36.19 | 1'839'196 | 38.16 |
| Total des capitaux étrangers | | 1'886'906 | 41.06 | 2'108'024 | 43.74 |
| Capital-actions | | 2'379'000 | 51.77 | 2'379'000 | 49.36 |
| Propres parts du capital | | -20'625 | -0.45 | -29'375 | -0.61 |
| Réserve légale issue du bénéfice | | 37'438 | 0.81 | 37'248 | 0.77 |
| Résultat reporté | | 324'694 | 7.07 | 321'186 | 6.66 |
| Résultat de l'exercice | | -12'153 | -0.26 | 3'698 | 0.08 |
| Total des capitaux propres | 15 | 2'708'353 | 58.94 | 2'711'757 | 56.26 |
| TOTAL DU PASSIF | | 4'595'259 | 100.00 | 4'819'781 | 100.00 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE

exprimé en CHF

| | Notes | 2023 | % | 2022 | % |
|--|-------|----------------|--------------|----------------|--------------|
| Produits des ventes et des prestations | | 950'624 | 100.00 | 1'009'747 | 100.00 |
| <i>Chiffre d'affaires</i> | 5 | 950'624 | 100.00 | 1'009'747 | 100.00 |
| Charges des achats et des prestations | | -310'794 | -32.69 | -351'777 | -34.84 |
| <i>Charges des achats et des prestations</i> | 6 | -310'794 | -32.69 | -351'777 | -34.84 |
| Marge brute | | 639'830 | 67.31 | 657'970 | 65.16 |
| Autres produits d'exploitation | | 15'799 | 1.66 | 36'137 | 3.58 |
| <i>Autres produits d'exploitation</i> | | 15'799 | 1.66 | 36'137 | 3.58 |
| Charges de personnel | 7 | -346'163 | -36.41 | -321'338 | -31.82 |
| Entretien, réparations, remplacements | 8 | -60'996 | -6.42 | -58'249 | -5.77 |
| Assurances | | -26'651 | -2.80 | -27'272 | -2.70 |
| Taxes et contribution immobilière | | -13'884 | -1.46 | -13'224 | -1.31 |
| Charges d'énergie et évacuation des déchets | | -13'241 | -1.39 | -15'145 | -1.50 |
| Charges d'administration et d'informatique | 9 | -36'578 | -3.85 | -41'009 | -4.06 |
| Publicité et frais de représentation | | -6'463 | -0.68 | -4'852 | -0.48 |
| Autres charges d'exploitation | 10 | -26'574 | -2.80 | -39'167 | -3.88 |
| <i>Charges d'exploitation</i> | | -530'550 | -55.81 | -520'256 | -51.52 |
| Excédent brut d'exploitation (EBITDA) | | 125'078 | 13.16 | 173'851 | 17.22 |
| Dotations aux amortissements | 13-14 | -138'662 | -14.59 | -125'759 | -12.45 |
| Variation provisions pour perte sur créances | | 0 | 0.00 | -250 | -0.02 |
| Variation provisions pour participations | 2 | 53'000 | 5.58 | 2'123 | 0.21 |
| Résultat d'exploitation (EBIT) | | 39'416 | -1.43 | 49'965 | 4.76 |
| Produits financiers | | 171 | 0.02 | 0 | 0.00 |
| Charges financières | | -45'909 | -4.83 | -41'201 | -4.08 |
| <i>Résultat financier</i> | 11 | -45'738 | -4.81 | -41'201 | -4.08 |
| Produits exceptionnels | | 0 | 0.00 | 216 | 0.02 |
| Charges exceptionnelles | | -322 | -0.03 | -200 | -0.02 |
| <i>Résultat exceptionnel</i> | 12 | -322 | -0.03 | 16 | 0.00 |
| Résultat avant impôts (EBT) | | -6'644 | -6.27 | 8'779 | 0.68 |
| Impôts | | -5'510 | -0.58 | -5'081 | -0.50 |
| RÉSULTAT NET DE L'EXERCICE | | -12'153 | -6.85 | 3'698 | 0.18 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO

exprimé en CHF

Principes d'évaluation

Les principes d'évaluation utilisés dans les présents comptes annuels sont conformes aux exigences du droit comptable suisse. Les principaux postes des états financiers ont été portés au bilan conformément aux informations ci-après.

A Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services

Les créances résultant de la vente de biens et de prestations de services et les autres créances à court terme sont comptabilisées à leur valeur nominale, sous déduction de corrections de valeurs individuelles économiquement nécessaires.

B Actifs nantis et dettes découlant d'opérations de crédit-bail

| | 2023 | 2022 |
|--|------------------|------------------|
| <i>Actifs nantis</i> | | |
| Remise en pleine propriété de la Banque Cantonale de Fribourg de six cédules hypothécaires | 1'902'000 | 1'902'000 |
| Total | 1'902'000 | 1'902'000 |

Dettes découlant d'opérations de crédit-bail non inscrites au bilan

| | | |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Informatique : Canon iR Adv. C5235i | 7'176 | 9'048 |
| Total | 7'176 | 9'048 |

C Moyenne annuelle des emplois à plein temps ne dépassant pas les seuils de 10, 50 ou 250

Le nombre d'emplois à plein temps ne dépasse pas 10 en moyenne annuelle.

D Propres actions

| | 2023 | 2022 |
|---|---------------|---------------|
| AREF Aérodrome Régional Fribourg-Ecuwillens SA | | |
| Capital-action de la société | 2'379'000 CHF | 2'379'000 CHF |
| Solde au 01.01. | 235 pces | 299 pces |
| Acquisition | 0 pces | 0 pces |
| Aliénation | 70 pces | 64 pces |
| Solde au 31.12. | 165 pces | 235 pces |
| Valeur comptable de l'action | 125 CHF | 125 CHF |
| Valeur comptable totale de l'action | 20'625 CHF | 29'375 CHF |
| Quote-part de participation | 0.867 % | 1.235 % |

E Autres informations prescrites par la loi

Aucune autre information ne s'applique.

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO ET NOTES

exprimé en CHF

| | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|--|----------------|---------------|----------------|---------------|
| 1. Créances résultant de ventes | | | | |
| Créances envers des tiers | 18'296 | 104.99 | 17'499 | 105.23 |
| Provision pour perte sur créances | -870 | -4.99 | -870 | -5.23 |
| Total | 17'426 | 100.00 | 16'629 | 100.00 |
| 2. Immobilisations financières | | | | |
| Participations Air Fribourg Services SA | | | | |
| Capital de la société | 286'479 CHF | | 286'479 CHF | |
| Quote-part de participation | 100 % | | 100 % | |
| Valeur comptable de la participation | 284'500 CHF | | 284'500 CHF | |
| Ajustement valeur des participations | | | | |
| État au 1.1. | -92'510 CHF | | -94'633 CHF | |
| Dissolution | 53'000 CHF | | 2'123 CHF | |
| <i>Etat au 31.12.</i> | -39'510 CHF | | -92'510 CHF | |
| Total | 244'990 | 100.00 | 191'990 | 100.00 |
| 3. Dettes à court terme portant intérêt | | | | |
| BCF prêt hypothécaire à court terme | 88'000 | 100.00 | 88'000 | 84.90 |
| Prêt COVID à court terme | 0 | 0.00 | 15'652 | 15.10 |
| Total | 88'000 | 100.00 | 103'652 | 100.00 |
| 4. Provisions | | | | |
| Provision pour sinistre essence | | | | |
| État au 1.1. | 50'000 | 245.19 | 50'000 | 100.00 |
| Constitution | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| Utilisation | -29'607 | -145.19 | 0 | 0.00 |
| Transfert | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| Dissolution | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| <i>Etat au 31.12.</i> | <i>20'393</i> | <i>100.00</i> | <i>50'000</i> | <i>100.00</i> |
| Total | 20'393 | 100.00 | 50'000 | 100.00 |

Concernant la provision pour sinistre essence, le décompte définitif a pu être finalisé au printemps 2023 et les indemnités ont été versées. Le solde de la provision est maintenu par mesure de prudence.

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO ET NOTES

exprimé en CHF

| | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|--|----------------|---------------|------------------|---------------|
| 5. Chiffre d'affaires | | | | |
| Taxes d'atterrissage | 148'225 | 15.59 | 157'585 | 15.61 |
| Essence | 290'571 | 30.57 | 336'775 | 33.35 |
| Pétrole JET A1 | 46'090 | 4.85 | 72'204 | 7.15 |
| Huile | 501 | 0.05 | 557 | 0.06 |
| Locations diverses | 460'644 | 48.46 | 440'232 | 43.60 |
| Taxes | 5'084 | 0.53 | 4'373 | 0.43 |
| Pertes sur clients | -491 | -0.05 | -1'979 | -0.20 |
| Total | 950'624 | 100.00 | 1'009'747 | 100.00 |
| 6. Charges des achats et des prestations | | | | |
| Achat essence | 257'598 | 82.88 | 288'516 | 82.02 |
| Achat pétrole JET A1 | 41'929 | 13.49 | 59'823 | 17.01 |
| Achat huile | 2'096 | 0.67 | 1'160 | 0.33 |
| Achat mazout chauffage | 8'170 | 2.63 | 1'278 | 0.36 |
| Autres charges | 1'000 | 0.32 | 1'000 | 0.28 |
| Total | 310'794 | 100.00 | 351'777 | 100.00 |
| 7. Charges de personnel | | | | |
| Salaires | 295'264 | 85.30 | 285'813 | 88.94 |
| Charges sociales | 39'133 | 11.30 | 35'525 | 11.06 |
| Autres charges de personnel | 11'767 | 3.40 | 0 | 0.00 |
| Total | 346'163 | 100.00 | 321'338 | 100.00 |
| 8. Entretien, réparations, remplacements | | | | |
| Machines et véhicules | 8'653 | 14.19 | 11'921 | 20.47 |
| Avions | 0 | 0.00 | 11'635 | 19.98 |
| Bâtiments | 46'851 | 76.81 | 28'162 | 48.35 |
| Piste | 5'493 | 9.00 | 6'530 | 11.21 |
| Total | 60'996 | 100.00 | 58'249 | 100.00 |
| 9. Charges d'administration et d'informatique | | | | |
| Matériel de bureau et informatique | 19'541 | 53.42 | 28'476 | 69.44 |
| Téléphone, fax et internet | 3'840 | 10.50 | 3'495 | 8.52 |
| Frais de ports | 27 | 0.07 | 439 | 1.07 |
| Honoraires fiduciaire | 13'169 | 36.00 | 8'600 | 20.97 |
| Total | 36'578 | 100.00 | 41'009 | 100.00 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO ET NOTES

exprimé en CHF

| | 2023 | % | 2022 | % |
|--|----------------|---------------|----------------|-----------------|
| 10. Autres charges d'exploitation | | | | |
| Frais divers | 21'289 | 80.11 | 28'180 | 71.95 |
| TVA non récupérable | 277 | 1.04 | 312 | 0.80 |
| Frais pompiers | 5'007 | 18.84 | 10'674 | 27.25 |
| Total | 26'574 | 100.00 | 39'167 | 100.00 |
| 11. Résultat financier | | | | |
| Intérêts sur liquidités | 171 | -0.37 | 0 | 0.00 |
| <i>Total des produits financiers</i> | <i>171</i> | <i>-0.37</i> | <i>0</i> | <i>0.00</i> |
| Intérêts sur dettes financières | -40'673 | 88.93 | -35'822 | 86.94 |
| Commissions et frais bancaires | -5'236 | 11.45 | -5'380 | 13.06 |
| <i>Total des charges financières</i> | <i>-45'909</i> | <i>100.37</i> | <i>-41'201</i> | <i>100.00</i> |
| Total | -45'738 | 100.00 | -41'201 | 100.00 |
| 12. Résultat exceptionnel | | | | |
| Impôts exercices précédents | 0 | 0.00 | 216 | 1371.58 |
| <i>Total des produits exceptionnels</i> | <i>0</i> | <i>0.00</i> | <i>216</i> | <i>1371.58</i> |
| Impôts exercices précédents | -322 | 100.00 | 0 | 0.00 |
| Divers | 0 | 0.00 | -200 | -1271.58 |
| <i>Total des charges exceptionnelles</i> | <i>-322</i> | <i>100.00</i> | <i>-200</i> | <i>-1271.58</i> |
| Total | -322 | 100.00 | 16 | 100.00 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO

exprimé en CHF

| 13. Immobilisations corporelles meubles | Mobilier et machines Aérodrome | Véhicules piste | Mobilier et machines Bureau | Avion HB-TEA | Mobilier et machines Restaurant | Total |
|---|-----------------------------------|-----------------|--------------------------------|---------------|------------------------------------|----------------|
| Au 31.12.2023 | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 3'720 | 3'529 | 37'610 | 38'282 | 8'400 | 91'541 |
| Acquisitions | | | | | | 0 |
| Cessions | | | | | | 0 |
| Amortissements | -920 | -1'529 | -9'610 | -4'282 | -2'400 | -18'741 |
| Total net au 31.12.2023 | 2'800 | 2'000 | 28'000 | 34'000 | 6'000 | 72'800 |
| Au 31.12.2022 | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 4'960 | 2'701 | 50'150 | 42'542 | 1 | 100'354 |
| Acquisitions | | 3'188 | | | 10'548 | 13'736 |
| Cessions | | | | | | 0 |
| Amortissements | -1'240 | -2'360 | -12'540 | -4'260 | -2'149 | -22'549 |
| Total net au 31.12.2022 | 3'720 | 3'529 | 37'610 | 38'282 | 8'400 | 91'541 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO

exprimé en CHF

14. Immobilisations corporelles immeubles

| | Terrains | Bâtiment H0 | Bâtiments H1 à H5 | Atelier H6 | Hangar H7 | Hangar H8 | Total I |
|--------------------------------|------------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Au 31.12.2023 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |
| Acquisitions | | | | | | | 0 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | -30'234 | -6'510 | -9'697 | -7'620 | -37'448 | -91'509 |
| Total net au 31.12.2023 | 1'713'562 | 578'000 | 107'202 | 175'000 | 144'000 | 710'000 | 3'427'764 |

| | | | | | | | |
|--------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Au 31.12.2022 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 1'713'562 | 602'894 | 119'702 | 194'427 | 159'600 | 786'788 | 3'576'972 |
| Acquisitions | | 5'341 | | | | | 5'341 |
| Cessions | | | | | | | 0 |
| Reclassifications | | | | | | | 0 |
| Amortissements | | | -5'990 | -9'730 | -7'980 | -39'340 | -63'040 |
| Total net au 31.12.2022 | 1'713'562 | 608'234 | 113'712 | 184'697 | 151'620 | 747'448 | 3'519'273 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO

exprimé en CHF

| 14. Immobilisations corporelles immeubles | Piste en dur | Place boussole | Station essence | Infrastructures autres | Bureau & restaurant | Total II | Total Immobilisations corporelles immeubles |
|--|----------------|----------------|-----------------|------------------------|---------------------|----------------|--|
| Au 31.12.2023 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 114'660 | 1 | 6'966 | 9'027 | 245'760 | 376'414 | 3'895'686 |
| Acquisitions | | | | | | 0 | 0 |
| Cessions | | | | | | 0 | 0 |
| Reclassifications | | | | | | 0 | 0 |
| Amortissements | -11'660 | 0 | -966 | -3'027 | -12'760 | -28'413 | -119'921 |
| Total net au 31.12.2023 | 103'000 | 1 | 6'000 | 6'000 | 233'000 | 348'001 | 3'775'765 |
| Au 31.12.2022 | | | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 127'400 | 1 | 6'966 | 10'745 | 255'383 | 400'494 | 3'977'466 |
| Acquisitions | | | | 4'311 | 11'778 | 16'089 | 21'430 |
| Cessions | | | | | | 0 | 0 |
| Reclassifications | | | | | | 0 | 0 |
| Amortissements | -12'740 | | | -6'030 | -21'400 | -40'170 | -103'210 |
| Total net au 31.12.2022 | 114'660 | 1 | 6'966 | 9'027 | 245'760 | 376'414 | 3'895'686 |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO

exprimé en CHF

| 15. Fonds propres | Capital de la société | Propres parts du capital | Capital de la société non libéré | Réserve légale issue du capital | Réserve légale issue du bénéfice | Bénéfice accumulé | Total |
|--|-----------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------------|
| Au 31.12.2023 | | | | | | | |
| Situation au 01.01.2023 | 2'379'000 | -29'375 | 0 | 0 | 37'248 | 324'884 | 2'711'757 |
| Attribution à la réserve générale | | | | | 190 | -190 | 0 |
| Bénéfice de l'exercice | | | | | | -12'153 | -12'153 |
| Variation des propres parts du capital | | 8'750 | | | | | 8'750 |
| <i>État au 31.12.2023</i> | <i>2'379'000</i> | <i>-20'625</i> | <i>0</i> | <i>0</i> | <i>37'438</i> | <i>312'541</i> | <i>2'708'353</i> |
| Au 31.12.2022 | | | | | | | |
| Situation au 01.01.2022 | 2'379'000 | -37'375 | 0 | 0 | 36'808 | 321'626 | 2'700'059 |
| Attribution à la réserve générale | | | | | 440 | -440 | 0 |
| Bénéfice de l'exercice | | | | | | 3'698 | 3'698 |
| Variation des propres parts du capital | | 8'000 | | | | | 8'000 |
| <i>État au 31.12.2022</i> | <i>2'379'000</i> | <i>-29'375</i> | <i>0</i> | <i>0</i> | <i>37'248</i> | <i>324'884</i> | <i>2'711'757</i> |

Aérodrome régional Fribourg - Ecuwillens SA Ecuwillens

**PROPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
RELATIVE À L'EMPLOI DU RÉSULTAT AU BILAN**

exprimé en CHF

| | 2023 | 2022 |
|--|----------------|----------------|
| Montant à disposition de l'Assemblée générale | | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | 324'694 | 321'186 |
| Résultat de l'exercice | -12'153 | 3'698 |
| RÉSULTAT AU BILAN | 312'541 | 324'884 |

Proposition d'utilisation du bénéfice

| | | |
|---|----------------|----------------|
| Attribution à la réserve légale issue du bénéfice | 0 | -190 |
| Total d'attribution aux réserves | 0 | -190 |
| Report à nouveau | 312'541 | 324'694 |
| RÉSULTAT AU BILAN | 312'541 | 324'884 |

AIR-FRIBOURG SERVICES SA

COMPTES ANNUELS
AU 31 DÉCEMBRE 2023

COMPTES ANNUELS AU 31 DÉCEMBRE 2023

- Rapport de l'organe de révision
- Bilan au 31 décembre 2023
- Compte de résultat
Période du 01.01.2023 au 31.12.2023
- Annexe selon art. 959c CO et notes

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

à l'Assemblée générale de

AIR-FRIBOURG SERVICES SA

Ecuvillens

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de la société **AIR-FRIBOURG SERVICES SA** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels, présentant un total de bilan de **CHF 336'472** et un bénéfice de **CHF 55'902**, ainsi que la proposition concernant l'emploi du résultat ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Fribourg, le 29 avril 2024

Multifiduciaire Fribourg SA

Marc Baudin
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

David Fleury
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels et proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan

Air-Fribourg Services SA Ecuwillens

BILAN AU 31 DÉCEMBRE

exprimé en CHF

| | Notes | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|---|-------|----------------|---------------|----------------|---------------|
| ACTIF | | | | | |
| Trésorerie | | 111'393 | 33.11 | 97'662 | 28.60 |
| Créances résultant de ventes et prestations | 1 | 59'497 | 17.68 | 39'185 | 11.47 |
| Autres créances à court terme | 2 | 2'854 | 0.85 | 3'069 | 0.90 |
| c/c AREF SA | | 42'526 | 12.64 | 59'025 | 17.28 |
| Stock matériel cours théoriques | | 3'200 | 0.95 | 5'890 | 1.72 |
| Actif circulant | | 219'469 | 65.23 | 204'830 | 59.98 |
| Immobilisations corporelles | 10 | 117'003 | 34.77 | 136'685 | 40.02 |
| Actif immobilisé | | 117'003 | 34.77 | 136'685 | 40.02 |
| TOTAL DE L'ACTIF | | 336'472 | 100.00 | 341'516 | 100.00 |
| PASSIF | | | | | |
| Dettes sur achats et prestations de services | 3 | 24'624 | 7.32 | 53'642 | 15.71 |
| Dettes financière à court terme portant intérêt | 4 | 0 | 0.00 | 53'696 | 15.72 |
| Créanciers bons de vol | | 35'824 | 10.65 | 36'188 | 10.60 |
| Passifs de régularisation | | 28'132 | 8.36 | 6'000 | 1.76 |
| Capitaux étrangers à court terme | | 88'580 | 26.33 | 149'526 | 43.78 |
| Total des capitaux étrangers | | 88'580 | 26.33 | 149'526 | 43.78 |
| Capital-actions | | 286'479 | 85.14 | 286'479 | 83.88 |
| Résultat reporté | | -94'489 | -28.08 | -96'612 | -28.29 |
| Résultat de l'exercice | | 55'902 | 16.61 | 2'123 | 0.62 |
| Total des capitaux propres | | 247'892 | 73.67 | 191'990 | 56.22 |
| TOTAL DU PASSIF | | 336'472 | 100.00 | 341'516 | 100.00 |

Air-Fribourg Services SA Ecuwillens

COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE

exprimé en CHF

| | Notes | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|--|-------|----------------|--------------|----------------|--------------|
| Produits des ventes et des prestations | | 726'261 | 100.00 | 766'038 | 100.00 |
| <i>Chiffre d'affaires</i> | 5 | 726'261 | 100.00 | 766'038 | 100.00 |
| Charges des achats et des prestations | | -536'691 | -73.90 | -632'418 | -82.56 |
| <i>Charges des achats et des prestations</i> | 6 | -536'691 | -73.90 | -632'418 | -82.56 |
| Marge brute | | 189'571 | 26.10 | 133'620 | 17.44 |
| Autres produits d'exploitation | | 800 | 0.11 | 950 | 0.12 |
| <i>Autres produits d'exploitation</i> | | 800 | 0.11 | 950 | 0.12 |
| Charges de personnel | 7 | -74'545 | -10.26 | -72'251 | -9.43 |
| Assurances | | -6'494 | -0.89 | -6'261 | -0.82 |
| Charges d'administration et d'informatique | 8 | -14'237 | -1.96 | -7'813 | -1.02 |
| Publicité et frais de représentation | | -3'305 | -0.46 | -9'158 | -1.20 |
| Autres charges d'exploitation | | -19'655 | -2.71 | -23'454 | -3.06 |
| <i>Charges d'exploitation</i> | | -118'236 | -16.28 | -118'935 | -15.53 |
| Excédent brut d'exploitation (EBITDA) | | 72'135 | 9.93 | 15'635 | 2.04 |
| Dotations aux amortissements | 10 | -19'682 | -2.71 | -18'480 | -2.41 |
| Variation de la provision sur perte sur créances | | 0 | 0.00 | 1'520 | 0.20 |
| Résultat d'exploitation (EBIT) | | 52'453 | 7.22 | -1'325 | -0.17 |
| Produits financiers | | 61 | 0.01 | 0 | 0.00 |
| Charges financières | | -306 | -0.04 | -888 | -0.12 |
| <i>Résultat financier</i> | | -245 | -0.03 | -888 | -0.12 |
| Produits exceptionnels | | 5'100 | 0.70 | 5'114 | 0.67 |
| Charges exceptionnelles | | -24 | 0.00 | -374 | -0.05 |
| <i>Résultat exceptionnel</i> | 9 | 5'076 | 0.70 | 4'740 | 0.62 |
| Résultat avant impôts (EBT) | | 57'283 | 7.89 | 2'527 | 0.33 |
| Impôts | | -1'382 | -0.19 | -404 | -0.05 |
| RÉSULTAT NET DE L'EXERCICE | | 55'902 | 7.70 | 2'123 | 0.28 |

Principes d'évaluation

Les principes d'évaluation utilisés dans les présents comptes annuels sont conformes aux exigences du droit comptable suisse. Les principaux postes des états financiers ont été portés au bilan conformément aux informations ci-après.

A Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services

Les créances résultant de la vente de biens et de prestations de services et les autres créances à court terme sont comptabilisées à leur valeur nominale, sous déduction de corrections de valeurs individuelles économiquement nécessaires.

B Cautionnements, obligations de garantie et constitutions de gages en faveurs de tiers

2023

2022

Montant global

Co-débiteurs d'un prêt hypothécaire accordé par la
Banque Cantonale de Fribourg à la société
Aérodrome Régional Fribourg-Ecuwillens SA

690'000

730'000

Total

690'000

730'000

C Moyenne annuelle des emplois à plein temps ne dépassant pas les seuils de 10, 50 ou 250

Le nombre d'emplois à plein temps ne dépasse pas 10 en moyenne annuelle.

D Autres informations prescrites par la loi

Aucune autre information ne s'applique.

Air-Fribourg Services SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO ET NOTES

exprimé en CHF

| | <u>2023</u> | % | <u>2022</u> | % |
|---|----------------|---------------|----------------|---------------|
| 1. Créances résultant de ventes et prestations | | | | |
| Créances envers des tiers | 66'336 | 111.49 | 46'024 | 117.45 |
| Provision pour perte sur créances | -6'839 | -11.49 | -6'839 | -17.45 |
| Total | 59'497 | 100.00 | 39'185 | 100.00 |
| 2. Autres créances à court terme | | | | |
| Créances AFC | 21 | 0.75 | 0 | 0.00 |
| Créances charges sociales | 2'832 | 99.25 | 3'069 | 100.00 |
| Total | 2'854 | 100.00 | 3'069 | 100.00 |
| 3. Dettes sur achats et prestations de services | | | | |
| Dettes envers des tiers | 16'470 | 66.89 | 23'212 | 43.27 |
| Dettes envers AFC | 293 | 1.19 | 654 | 1.22 |
| Dettes envers Mécanair | 4'450 | 18.07 | 26'295 | 49.02 |
| Dettes envers des créanciers sociaux | 3'412 | 13.86 | 3'480 | 6.49 |
| Total | 24'624 | 100.00 | 53'642 | 100.00 |
| 4. Dettes financière à court terme portant intérêt | | | | |
| Crédit Covid-19 | 0 | 0.00 | 53'696 | 100.00 |
| Total | 0 | 0.00 | 53'696 | 100.00 |
| 5. Chiffre d'affaires | | | | |
| Produits des vols | 569'937 | 78.48 | 623'855 | 81.44 |
| Supplément d'essence | 39'550 | 5.45 | 53'140 | 6.94 |
| Instruction | 87'728 | 12.08 | 70'311 | 9.18 |
| Cours théoriques | 14'354 | 1.98 | 4'866 | 0.64 |
| Ventes matériel | 14'924 | 2.05 | 15'184 | 1.98 |
| Pertes sur clients | -232 | -0.03 | -1'319 | -0.17 |
| Total | 726'261 | 100.00 | 766'038 | 100.00 |
| 6. Charges des achats et des prestations | | | | |
| Location avions | 102'406 | 19.08 | 127'541 | 20.17 |
| Achat matériel | 16'184 | 3.02 | 15'297 | 2.42 |
| Assurances | 52'142 | 9.72 | 52'142 | 8.24 |
| Entretien | 173'734 | 32.37 | 216'192 | 34.18 |
| Essence | 168'106 | 31.32 | 197'127 | 31.17 |
| Location hangars | 24'120 | 4.49 | 24'120 | 3.81 |
| Total | 536'691 | 100.00 | 632'418 | 100.00 |

Air-Fribourg Services SA Ecuwillens

ANNEXE SELON ART. 959c CO ET NOTES

exprimé en CHF

| | 2023 | % | 2022 | % |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 7. Charges de personnel | | | | |
| Charges de personnel | 106'390 | 142.72 | 105'966 | 146.66 |
| Refacturation salaires cours Sphair | -31'845 | -42.72 | -33'715 | -46.66 |
| Total | 74'545 | 100.00 | 72'251 | 100.00 |
| 8. Charges d'administration et d'informatique | | | | |
| Frais de bureau et d'administration | 4'937 | 34.68 | 1'013 | 12.96 |
| Honoraires fiduciaire | 9'300 | 65.32 | 6'800 | 87.04 |
| Total | 14'237 | 100.00 | 7'813 | 100.00 |
| 9. Résultat exceptionnel | | | | |
| Assainissement bons de vol | 5'100 | 100.48 | 5'050 | 106.53 |
| Bons de vol, solde | 0 | 0.00 | 64 | 1.35 |
| Total des produits exceptionnels | 5'100 | 100.48 | 5'114 | 107.88 |
| Escompte et rabais accordés | -24 | -0.48 | -374 | -7.88 |
| Total des charges exceptionnelles | -24 | -0.48 | -374 | -7.88 |
| Total | 5'076 | 100.00 | 4'740 | 100.00 |

| 10. Immobilisations corporelles | Avion HB-SDI | Avion HB-CQR | Mobilier et machines de bureau | Système informatique | Simulateur de vol | Total |
|--|----------------------|---------------|--------------------------------|----------------------|-------------------|----------------|
| | Au 31.12.2023 | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | |
| État au 01.01.2023 | 36'658 | 99'305 | 1 | 720 | 1 | 136'685 |
| Acquisitions | | | | | | 0 |
| Cessions | | | | | | 0 |
| Reclassification | | | | | | 0 |
| Amortissement | -9'658 | -9'305 | | -719 | | -19'682 |
| Total net au 31.12.2023 | 27'000 | 90'000 | 1 | 1 | 1 | 117'003 |
| | Au 31.12.2022 | | | | | |
| Valeur comptable | | | | | | |
| État au 01.01.2022 | 45'658 | 53'242 | 1 | 1'200 | 1 | 100'102 |
| Acquisitions | | 55'063 | | | | 55'063 |
| Cessions | | | | | | 0 |
| Reclassification | | | | | | 0 |
| Amortissements | -9'000 | -9'000 | | -480 | | -18'480 |
| Total net au 31.12.2022 | 36'658 | 99'305 | 1 | 720 | 1 | 136'685 |

Air-Fribourg Services SA Ecuwillens

PROPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION RELATIVE À L'EMPLOI DU RÉSULTAT AU BILAN

exprimé en CHF

| | 2023 | 2022 |
|--|----------------|----------------|
| Montant à disposition de l'Assemblée générale | | |
| Solde reporté de l'exercice précédent | -94'489 | -96'612 |
| Résultat de l'exercice | 55'902 | 2'123 |
| RÉSULTAT AU BILAN | -38'587 | -94'489 |

Proposition d'utilisation du bénéfice

| | | |
|--------------------------|----------------|----------------|
| Report à nouveau | -38'587 | -94'489 |
| RÉSULTAT AU BILAN | -38'587 | -94'489 |